

# COLON CANCER AWARENESS FOR ASIAN AMERICAN COMMUNITY **ARE YOU AT RISK?**



## Join Us

**Wednesday, June 5, 2019**  
**10 AM – 12 PM**

Join us for a colon cancer seminar addressing the importance of cancer screening, early detection, and prevention as well as the latest treatment and monitoring recommendations.

Free screening(FIT-KIT) for colorectal cancer will be available to all participants.

Special Lecture at 10:00AM

*“Importance of Screening for Colorectal Cancer”*



**Dr. Sung Kwon**, Surgical Oncologist  
Holy Name Medical Center

**Location: AWCA**

9 Genesee Ave, Teaneck, NJ

For more information or to register, call

**AWCA** at **201-862-1665**

**Asian Health Services** at **201-833-3399**

## COMMUNITY PARTNERS



# 대장암 검진과 예방

## 당신도 고위험군에 해당하십니까?



**날짜: 2019년 6월 5일(수요일)**  
**시간: 오전 10시 - 오후 12시**

암 검진을 통한 조기 발견과 예방에 대한 중요성을 인식하고, 최신 대장암 치료법과 관리에 대해 배울 수 있는 특별 세미나에 참여하세요.

대장암 검사 Free screening(FIT-KIT를 무료로 받아보실 수 있습니다.

암외과 전문의 강좌, 오전 10시  
**“대장암 검진의 중요성과 예방”**



**Dr. Sung Kwon**, 암외과 전문의  
홀리네임 메디컬 센터

**장소: AWCA**

9 Genesee Ave, Teaneck, NJ

사전등록 및 문의사항은 **AWCA** at **201-862-1665**  
아시아안헬스서비스 at **201-833-3399** 로  
연락하세요.

COMMUNITY PARTNERS



# 胃腸癌在美國亞裔社區

## “您的風險更大嗎？”



加入我們!

**2019年6月5日星期三**  
**上午10點至下午12點**

加入我們的結腸癌研討會，討論癌症篩查，早期發現，和預防的重要性以及最新的治療和監測建議。  
所有參與者，都可以獲得結直腸癌的免費篩查(FIT-KIT)

特別講座於上午10:00舉行  
**“篩查結直腸癌的重要性”**



Dr. Sung Kwon, 外科腫瘤科醫生  
聖名醫療中心

地點：**AWCA**

9 Genesee Ave , Teaneck , NJ

費用：免費

欲了解更多信息或註冊，請致電

AWCA電話：201-862-1665

亞洲健康服務中心：201-833-3399

社區合作夥伴



Asian Health Services

# アジア人コミュニティのための 「大腸ガンを知ろう」 あなたは大丈夫ですか？



2019年 6月 5日 (水)  
午前10時—正午

大腸ガンセミナーにいらっしゃいませんか？  
ガン検診や早期発見、予防の大切さとともに、  
最新の治療法やお勧めの測定法についてお話  
します。

ご参加の皆さまに直腸結腸がんの検診キット  
(FIT-KIT)を無料でお配りします。

特別講演  
「直腸結腸がん検診の大切さ」



Dr. Sung Kwon  
ホーリーネームメディカルセンター  
外科腫瘍医

場所: **AWCA**

9 Genesee Ave, Teaneck, NJ

お問合せ、お申し込みは

**AWCA 201-862-1665** 又は

ホーリーネーム日本語医療プログラム  
**201-833-3310** まで

COMMUNITY PARTNERS

